

Una video-cassetta sull'archeologia elbana

In altra parte del giornale pubblichiamo un estratto del concorso per videomateriali bandito dalla Comunità Montana per una videocassetta su un soggetto a scelta. Fra questi ci sembra di particolare interesse quello archeologico, in quanto negli ultimi decenni - soprattutto grazie all'archeologia marina - sono venuti alla luce numerosi reperti ora finalmente raccolti nel museo della Lingua a Portoferraio. Naturalmente un documentario del genere richiederebbe una preparazione attraverso la nutrita bibliografia sull'argomento. Fondamentali rimangono i volumi dello Zecchini *L'Elba dei tempi mitici* e *Archeologia e storia antica dell'isola d'Elba* e particolarmente *Gli Etruschi all'isola d'Elba*, un libro che dimostra alla luce di recenti scoperte che la credenza tradizionale che gli etruschi non si siano mai stanziati nell'isola debba essere modificata. Né bisogna dimenticare il volume di Vincenzo Mellini curato dal prof. Monaco, *Memorie storiche dell'isola d'Elba e la Guida all'Elba archeologica e artistica* di Tabanelli e Monaco, per avere un'indicazione precisa sulle località dove recarsi per la ripresa.

Notizie utili si possono trarre anche da *Le isole del ferro* di Gin Racheli e dal saggio di Silvana Diversi *L'Elba etrusca e greca* pubblicato sull'annuario del Liceo Foresi nel 1968. Come si vede, il videoamatore ha a disposizione una ricca bibliografia da consultare prima di accingersi a documentare visivamente le testimonianze archeologiche elbane. Un suggerimento pratico potrebbe essere quello di cominciare dai "tempi mitici", e cioè dal paleolitico ed eneolitico, con i reperti del Fosso del pino di Lacciana e successivamente con quelli della Grotta di San Giuseppe nei pressi di Rio Marina, con la varia tipologia di forme vascolari e cuspidi di frecce, per arrivare poi agli Etruschi, con la presentazione dell'Offrente, oggi al Museo di Napoli, ma anche con le varie fogge di forni per la fusione del ferro, fedelmente ricostruiti da Gino Brambilla del Circolo Archeologico Elbano a Norsi, nei pressi di Casa Cardenti. Per i reperti romani è d'obbligo la villa romana delle Grotte e l'ara di granito dedicata ad Ercole, già nel cortile del palazzo municipale e ora trasferita al Museo della Lingua. Ma per i reperti romani si

dovrebbe consultare una descrizione con disegni lasciata dal col. Mellini sugli scavi da lui effettuati al Profico di Capoliveri verso la metà dell'800. Una ricca documentazione archeologica è offerta dai monumenti civili e religiosi del Medio Evo: il castello del Volterraio, la fortezza pisana di Marciana e quelle medicee di Portoferraio, le chiese romanico-pisane di Santo Stefano alle Trane, di San Lorenzo a Marciana e di S. Giovanni in Campo sono altrettanti soggetti che si prestano mirabilmente all'inquadratura televisiva. Ricordiamo infine che un documentario archeologico non può ignorare l'archeologia marina e quella industriale: nelle miniere di Rio Marina e di Capoliveri esistono tuttora strutture dove i minatori elbani hanno versato sudore e sangue, mentre a Portoferraio, scomparso l'ultimo residuo del vecchio "Carburo" presso il campo sportivo, resta ora la vecchia centrale e il Palazzo dell'Ilva, che era stato proposto avventatamente di demolire, ma sul quale - almeno per ora - la Soprintendenza di Pisa ha posto il suo veto, appunto perché si tratta di un "pregevole esempio di archeologia industriale".

A.P.

Il problema dello smaltimento dei rifiuti urbani

Per gli amministratori delle isole minori, che si sono riuniti in convegno nazionale a Roma, come abbiamo scritto nei numeri precedenti del giornale, la sfida degli anni novanta consiste, oltre all'approvvigionamento e la distribuzione idrica sul territorio, nella risoluzione in termini razionali dello smaltimento dei rifiuti solidi urbani, nel loro stoccaggio e, infine, nel risanamento e bonifica di luoghi degradati. Acqua e rifiuti sono d'attualità, dunque. Tanto importanti questi argomenti, se si parte dalla considerazione che per le isole minori il paesaggio e l'ambiente inteso in senso generale rappresentano fonte di reddito. Il loro sbocco naturale, compresa la valorizzazione (per non dire sfruttamento) consiste nella prospettiva turistica, se si accetta il postulato secondo cui a città continentali sempre più inquinate a causa della crescita disordinata delle industrie dove si trascorre il periodo più lungo dell'anno deve corrispondere, quasi per legge di contrappasso, delle oasi naturali dal paesaggio incontaminato in cui trascorrere le vacanze. Infatti, hanno riconosciuto gli stessi sindaci delle isole minori d'Italia fra cui l'Elba che ricopre un ruolo primario sia per rappresentatività di primi cittadini (è l'unica a mettere insieme ben otto sindaci) sia per estensione del territorio, i fattori "turismo" e "ambiente" costituiscono delle forti motivazioni: si pensi alla concentrazione dello spazio e del

tempo per quanto concerne le presenze degli ospiti stagionali per arrivare a accettare certe soluzioni per quanto riguarda la raccolta dei rifiuti urbani, quali la raccolta differenziata (per altro già avviata in certi paesi dell'Elba con risultati anche lusinghieri). Ma non basta. Occorre anche impostare una politica che consideri lo smaltimento dei rifiuti reflui. Buona parte dei centri abitati nelle isole minori infatti scaricano i propri resti in mare. Oppure sul terreno. «Questo provoca - dichiarano gli stessi sindaci - inquinamento del suolo, delle acque superficiali e costiere e soprattutto un consistente danno all'ambiente che rappresenta un forte richiamo di visitatori». A Roma sono state delineate due strategie che i nostri amministratori dovranno tener presente nei mesi immediati. Da una parte bisognerà individuare le aree non fornite da rete fognaria e da impianti di trattamento, per arrivare a tracciare un programma d'intervento, dall'altra invece si dovrà pianificare la realizzazione di idonei impianti di depurazione e reti fognarie. Per gli amministratori isolani appaiono più praticabili gli impianti "flessibili", a basso impatto ambientale. Tra le soluzioni più interessanti sono stati considerati i sistemi di lagunaggio con eventuale acqua-cultura, dispersione nel terreno nel caso di utenze diffuse in aree a rischio, recupero e riciclaggio, impianti di depurazione e condotte sotto-

marine a idonea profondità. «In ogni caso - concludono gli amministratori - per la gestione di questi impianti bisognerà andare a istituire servizi di tipo consorziale pubblico o privato». Il '91 sarà l'anno in cui tutto questo prenderà corpo.

L.C.

Incontro sulla tossicodipendenza

Su iniziativa dell'assessore delegato alla sanità Luigi Cavalcà e dell'assessore alla cultura al comune di Portoferraio, dott. Massimo Scelza, alcuni rappresentanti di Enti pubblici e di Associazioni del volontariato si sono riuniti il 16 gennaio per un confronto sul tema della tossicodipendenza all'Elba. Alla riunione ha preso anche parte don Antonio Mazzi dell'Opera Calabria, promotore del Progetto Exodus per l'accoglienza dei tossicodipendenti. L'assessore Cavalcà, introducendo la riunione, ha comunicato i dati del fenomeno; su una popolazione elbana di oltre trentamila abitanti i soggetti a rischio di dipendenza da stupefacenti sono intorno a tremila. Inoltre dopo avere illustrato gli interventi del Gruppo Operativo Tossicodipendenza, ha affermato che la gravità della situazione e la mancanza di strutture rendono necessaria l'istituzione di una Comunità Terapeutica

Continua in seconda pagina

La nuova Aethalia ammiraglia della Toremar

La cerimonia dell'inaugurazione

Alle 12,30 del 16 gennaio è giunto a Portoferraio il nuovo mototraghetto della TO.RE.MAR. denominato "Aethalia". Salutato al suo ingresso nel nostro porto dai fischi di sirena di "Planasia" e "Fabricia", ha agevolmente attraccato alla banchina altofonale dove lo attendevano

La nuova unità, comandata dal nostro conterraneo Giampaolo Motta, è stata battezzata "Aethalia", riprendendo il nome della prima nave traghetto utilizzata nelle isole dell'arcipelago, di cui era già stato comandante negli anni passati. L'"Aethalia", destinata a sostituire il "Capo

di Palermo, in attuazione del terzo piano quinquennale di sviluppo 1986-90 della società armatrice. In virtù delle 3000 t. di stazza lorda l'"Aethalia" si colloca al vertice della flotta TO.RE.MAR., assumendo il ruolo di ammiraglia. Costruita sulla base dei progetti degli altri due traghetti "Oglasa" e

servizio cui è stata destinata. Durante il viaggio inaugurale l'amm. del. Fioretti illustrando le caratteristiche principali - 93 m. di lunghezza e 16 di larghezza, velocità di 18 nodi, capacità di trasporto di 1800 persone e 115 auto - ha sottolineato che "l'entrata in linea dell'Aethalia, aumentando



autorità civili e militari dell'isola che si sono così unite nella cerimonia di presentazione a quelle provenienti dal continente guidate dai dirigenti TO.RE.MAR. prof. Barbiero presidente, dr. Fioretti amministratore delegato e dr. Murzi direttore generale.

Bianco", l'ultimo dei traghetti TO.RE.MAR. di vecchia generazione ancora in servizio nell'arcipelago, è stata collocata sulla linea Piombino-Portoferraio. L'unità, adatta al trasporto di passeggeri e merci, anche pericolose, è stata costruita dalla Fincantieri

"Marmorica", presenta caratteristiche di più avanzata tecnologia. L'automazione estremamente spinta, la manovrabilità incrementata grazie alle due eliche prodire e al doppio timone ne fanno una nave moderna capace di ben integrarsi con le esigenze del

del 32% la potenzialità dei collegamenti con l'Elba, completa il piano pluriennale di totale rinnovamento della flotta TO.RE.MAR. che arriva a disporre così di sei navi traghetto di recente costruzione e di un aliscafo tra i più moderni e confortevoli operanti nel mondo. Complessivamente è stata incrementata del 25% la capacità di trasporto rispetto a quella del 1976, quando fu costituita la società".

Il prof. Barbiero, prendendo la parola per salutare i presenti alla inaugurazione, sottolinea che "una costruzione come l'Aethalia, vanto per la società armatrice e per l'isola d'Elba, ha il compito di tenere alta la bandiera della TO.RE.MAR., della FINMARE, dell'IRI e della nazione italiana".

Partecipavano alla cerimonia anche mons. Angelo Comastri vescovo della diocesi di Massa-Piombino, che prima della partenza dal continente benediceva la nave, Silvano Pisaneschi vicepresidente della Comunità Montana, numerosi sindaci, personalità militari e rappresentanti di associazioni turistiche dell'isola d'Elba.

ALBERTO CAROLI

Concorso "L'Elba in video"

L'Assessore alla Cultura della Comunità Montana, Lucio Boni, ha indetto un concorso a premi riservato ai videomateriali sul tema: "L'ELBA IN VIDEO". I partecipanti dovranno inviare entro il 15 marzo p.v. una video-cassetta (in duplice copia) su uno dei seguenti soggetti: culturale, storico, geografico, marino, paesaggistico, ambientale, archeologico, forestale, agricolo, turistico, sportivo, economico, umano, faunistico, floristico. Premio per il vincitore 3 milioni, ai secondi e terzi classificati un milione. Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Assessorato alla Cultura della C.M. in via Carducci (tel. 0565/915250 - 916514).

Nell'Ospedale di Portoferraio

Consuntivo del reparto di ostetricia e ginecologia

Riassunta sommariamente, l'attività della Divisione Ostetricia e Ginecologia dell'ospedale di Portoferraio ha evidenziato, nell'anno appena concluso, un notevole incremento in tutte le sue prestazioni: nell'assistenza parto, su una utenza che può individuarsi in 7/8000 pazienti, 222 sono state le nascite, più o meno sofferte ma sempre con buon esito, registrate nel reparto, con un aumento in percentuale piuttosto consistente rispetto al 1989. Inoltre, 93 sono state le interruzioni di gravidanza e ci sembra giusto notare, sia pure ai soli effetti statistici, che una quindicina sono state eseguite su soggetti occasionalmente all'Elba per trascorrervi la stagione turistica. Anche il numero degli atti chirurgici possiamo complessivamente ritenerlo importante: oltre 500 fra cui 85 da considerarsi rilevanti, 40 di media entità e 375 lievi. Un insieme di interventi specialistici di ostetricia rispettabile, senza trascurare l'incremento notevolissimo delle ecografie mammarie di cui, sempre nel 1990, ne sono state eseguite 667.

Da tenere presente che per certi interventi, vista la preparazione degli operatori, la strumentazione di cui il reparto è dotato e la perfetta organizzazione, la paziente è trattata in ospedale soltanto per il tempo indispensabile, evitando così la degenza anche di un solo giorno (praticamente come il "Day Hospital" negli USA). Abbiamo quindi riportato, in poche parole, il consuntivo di un anno di attività: ce lo ha fornito il servizio sanitario della Comunità Montana, rispondendo anche alla esigenza di tenere al corrente le popolazioni elbane sulla funzio-

nalità del nostro ospedale; e non soltanto degli elbani, ma delle migliaia di turisti che ogni anno affollano l'isola e per i quali tale funzionalità rappresenta una ulteriore garanzia per la tranquillità delle loro vacanze. C'è da tenere presente che l'Ospedale di Portoferraio ha una potenzialità di oltre 30.000 soggetti in inverno e di almeno quattro volte superiore nei mesi della stagione turistica, divisi negli otto Comuni che amministrano un territorio di 224 chilometri quadrati.

È negli intenti dell'assessore alla Sanità Comm. Cavalcà di far conoscere l'attività e la situazione delle varie Divisioni ospedaliere, i riguardi raggiunti, quelli da raggiungere, le necessità e le istanze dei cittadini. Con questi propositi ha iniziato dalla "Ostetricia e Ginecologia", oggi diretta con competenza ed efficacia dal Dott. Antonio Martelli cui è affiancata una valida équipe composta dai dottori Paolo Berti, Fabrizio Rossi e Fedele Mario Nuzzi.

Non possiamo concludere senza accennare alla istituzione di consultori a Rio Marina, Marciana Marina e Marina di Campo che consentono visite, piccoli interventi e assistenza evitando alle pazienti il disagio di doversi spostare, sia pure soltanto per qualche ora, a Portoferraio. Particolarmente per quanto riguarda il versante orientale, la perfetta organizzazione sia dell'ospedale come dei predetti consultori, è riuscita ad evitare il disagio del trasferimento verso l'ospedale della vicina Piombino.

Un buon bilancio, diremmo, del quale deve andare particolarmente merito al dott. Martelli che alla valentia scientifica unisce un apprezzato senso di responsabilità; oltre alla equi-

pe medica che lo affianca e all'assessore delegato alla Sanità Cavalcà che si è ripromesso di adoperarsi efficacemente affinché il reparto possa sempre contare su moderne apparecchiature che garantiscano, con la preparazione degli operatori, la sua perfetta funzionalità.

COL.

Migliora la formazione professionale

L'assemblea del Consiglio provinciale ha discusso, il 15 gennaio a Livorno, il piano dettagliato relativo alla formazione professionale organizzata all'Elba dalla Provincia, dietro delega della Regione Toscana.

Alle tre specializzazioni che fanno l'ossatura della scuola alberghiera (il diploma che i Cpa rilasciano al termine dei corsi che attualmente si tengono a Rio Marina riguardano Sala, Cucina e Portineria), si aggiungono adesso le nuove figure che prevederanno animatori di comunità turistiche e operatori minerari, in tutto passeranno essere iscritti a cinque indirizzi dei Cpa che si tengono all'Elba.

I consiglieri provinciali hanno anche preso in considerazione come articolare le trecento ore di scuola che saranno riservate agli allievi che hanno già conseguito il riconoscimento di aiuto-segretario di albergo. Potranno essere iscritti a questa scuola che costerà nella sua gestione all'ente pubblico circa 80 milioni, venti allievi per il corso di operatore minerario e venti aspiranti animatori di comunità turistiche.

Questo è un ulteriore impegno della Provincia di Livorno nel settore della preparazione dei nuovi operatori turistici.

La quindicina politica

Gli amministratori di Portoferraio sembra abbiano fatto tesoro della massima del Generale polacco Wieniawa: *"Nella vita si possono riaffermare le cose perdute e perfino le donne, ma non il tempo"*. Perduto, appunto, gli anni dell'ultimo decennio che, indipendentemente dai colori che sventolavano alla "Biscotteria", non hanno brillato per la realizzazione di certe opere impostesi ormai dall'immediato secondo dopoguerra, i nuovi amministratori, bisogna loro riconoscerlo, si sono messi di buona lena a concretizzare il programma presentato al Consiglio, anche se consci della verità contenuta nelle parole del Generale polacco. Al loro attivo, in questa ultima quindicina, possiamo registrare due traguardi importanti: la prosecuzione dei lavori nell'ex Convento dei Cappuccini, meglio conosciuto come ex Caserma De Laugier, e l'assegnazione ad una impresa specializzata fiorentina del nuovo impianto di illuminazione del centro storico. La nuova illuminazione, come diciamo in altra parte del giornale, sarà pronta per l'inizio della prossima stagione turistica.

Definiamole pure due notizie sostanziose se pensiamo che per l'ex convento ci si avvia ormai alla conclusione delle opere e saranno così definitivamente operanti biblioteca e pinacoteca "Foresiana", la bellissima sala dei congressi ed i locali che potranno garantire la funzionalità del complesso; per l'illuminazio-

ne si raggiungerà finalmente il fine, dopo il nuovo arredo della Calata Medicea, di dotare la parte vecchia della città di impianti uniformi per stile e tecnicamente rispondenti alle sue necessità.

È vero che di fronte alle tante opere al cui compimento la cittadinanza aspira, la solerzia degli amministratori si smarrisce, ma è anche vero che Roma non fu fatta in un giorno e che con aiuti e mezzi limitati la pazienza non deve difettare. Sconfortante, semmai, sarebbe il constatare l'inoperosità; ma, francamente, pur riconoscendoci critici severi, non ci sentiamo di fare una simile accusa, almeno fino ad oggi, agli attuali amministratori.

Un'altra notizia farà sicuramente piacere ai portoferraiesi: entro l'anno, allo storico Palazzo della Biscotteria, sede del Municipio, dovrebbero iniziare i lavori per restituirlo all'antica dignità ed anche alla sua funzionalità.

Infine al servizio idrico della Comunità Montana sono stati spediti gli inviti alle imprese per l'appalto della condotta idrica che dall'acquedotto di Portoferraio porterà alla distribuzione nel versante occidentale dell'isola. Si pensa che un primo tratto potrà essere pronto per la prossima stagione turistica alleviando così, sia pure in limitata parte, la carenza di acqua verificatasi la scorsa estate.

"Wart and see", attendere per vedere suggerisce una formula in uso nel linguaggio politico inglese.

COL.

Arrestato un latitante in Val di Denari

Dopo solerti indagini che si sono conclusi con appostamenti effettuati con la massima discrezione, i carabinieri della Compagnia dell'Elba comandata dal cap. Marco Contini, hanno arrestato il latitante Dario Saponaro di 28 anni abitante a Lecce, che uscito dal carcere da qualche mese per decorrenza dei termini in attesa della sentenza della Corte di Assise d'appello di Potenza, aveva fatto perdere le proprie tracce.

Il Saponaro che aveva preso

in affitto da pochi giorni un appartamento in Val di Denari, nei cui pressi i carabinieri lo hanno arrestato, aveva già scontato circa la metà della condanna a 20 anni e otto mesi per omicidio e rapina.

Il pregiudicato che aveva trascorso parte della pena a Porto Azzurro, era stato segnalato in questi giorni all'Elba, facendo così scattare le operazioni di ricerca dei carabinieri che hanno portato a individuare il suo alloggio.

Tragiche disgrazie

Costernazione e impressione ha suscitato una tragica disgrazia avvenuta in località La Biodola nel pomeriggio di domenica 20 gennaio, in cui ha perso la vita Michele Riccardo di 16 anni, residente a Caivano (Caserta), che è annegato in un laghetto artificiale profondo circa otto metri, situato vicino ad un campo da golf. Il ragazzo, manovale dipendente dell'Hotel Hermitage dove stava effettuando lavori di manutenzione, è caduto nell'acqua sporgendosi da una banchetta mentre insieme al coetaneo Vincenzo D'Agostino, anch'egli residente a Caivano, cercava di recuperare una delle palle da golf con cui i due amici giocavano, finita nel laghetto.

Il D'Agostino dopo aver tentato invano di salvare l'amico, è corso all'albergo a chiamare aiuto. Immediatamente avvertiti i vigili del fuoco, i carabinieri e un'ambulanza della Croce Verde sono accorsi sul posto, ma purtroppo non si è potuto fare altro che ricorrendo ad un sub per recuperare il corpo del povero ragazzo.

Un'altra tragica disgrazia ha sconvolto e commosso tutta l'isola: la bambina di 9 anni, Martina Giustini, è caduta da cavallo al "Ranch Antonio" e dopo due giorni è deceduta all'Ospedale Santa Chiara di Pisa, dove era stata fatta tra-

sportare dai medici dell'ospedale di Portoferraio che si erano subito resi conto della gravità del caso.

La bambina che come altre volte era stata accompagnata al ranch dai genitori, Alessio e Rosa Maria Giustini, commercianti ambulanti abitanti a Marina di Campo, per uno scarto del cavallo, è stata sbalzata di sella battendo la testa per terra. Il caschetto che indossava non è riuscito del tutto a proteggerla.

Grande e commosso il cordoglio - a cui anche il "Corriere" si associa - di tutta la popolazione elbana, specie di Marina di Campo, che si è stretta intorno alla famiglia Giustini, molto conosciuta in tutta l'isola.

GIMNASIUM SKORPIO CENTER

Dr. Burchielli
Medico chirurgo

Laserterapia, Agopuntura, Ultrasuoni, Ionoforesi, Elettroanalgesia, Magnetoterapia, Linfo-drenaggio Elettrico.

Trattamenti ortopedici
(Dolori artrosici, Articolari, Muscolari)

Trattamenti Anti-cellulite
Ulcera, Piaghe, Acne

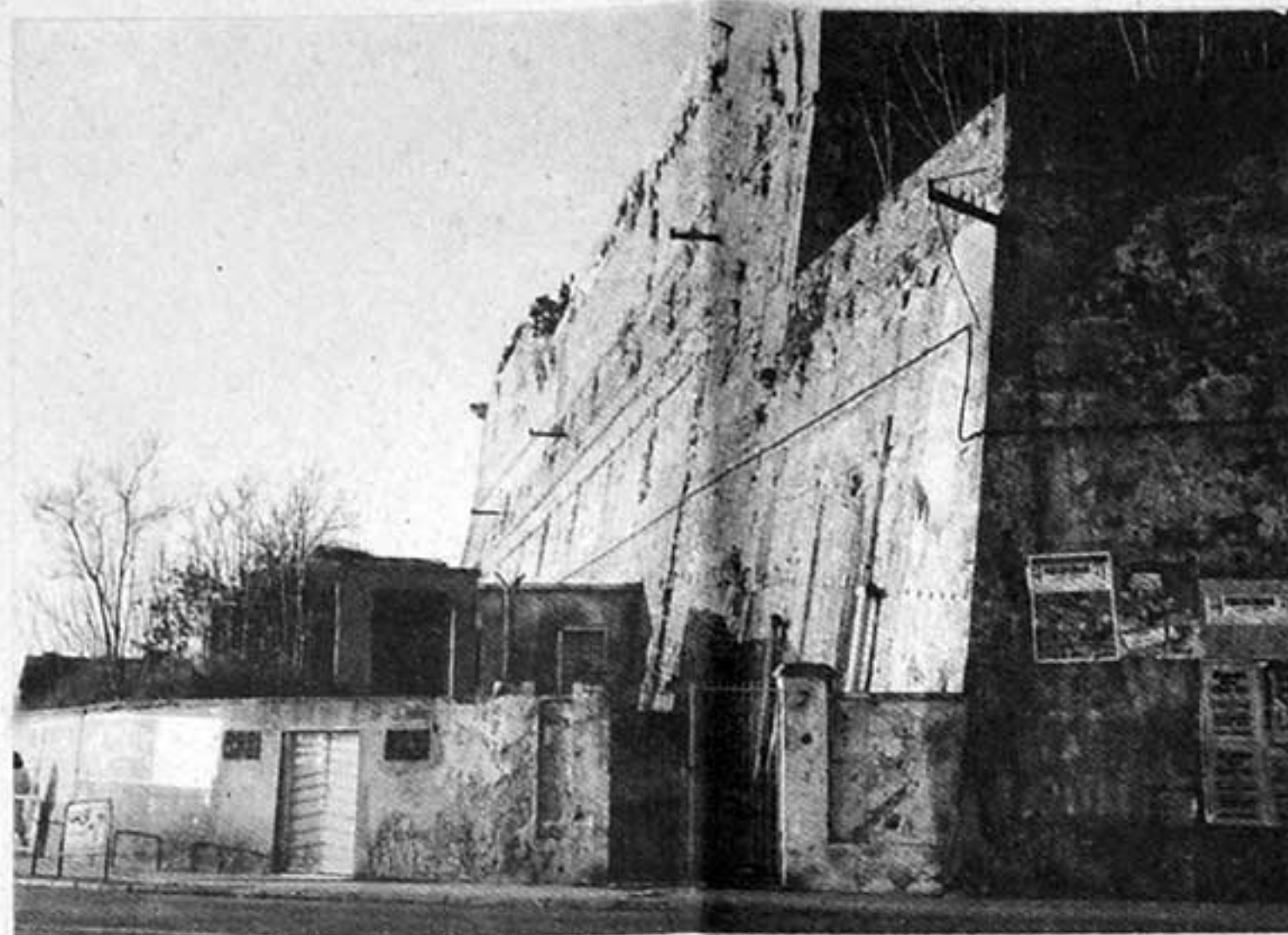
Per appuntamenti Tel.
930162 - 914012 - 918077
Via Cairolì, 32 - Portoferraio

Sconci da eliminare

Altre volte ci siamo occupati della cosiddetta "Gattaia", l'avancorpo della Marina Militare addossato alla fortezza davanti alla banchina d'alto fondale, sollecitando l'intervento del Comune per renderlo più presentabile. Si pensava che l'Amministrazione Comunale, cogliendo il pretesto e l'occasione dei lavori della calata, riuscisse ad ottenere dall'autorità militare l'autorizzazione a far demolire la

per il rifornimento di carburante delle navi della M.M. che approdano lì davanti. Diciamo eliminare, perché si ha l'impressione che non servano più a niente, viste le condizioni in cui si trovano gli impianti di pompaggio che contengono: un ammasso di ferri vecchi corrotti dalla ruggine e dal salmastro che mostrano chiaramente di essere inservibili e di non essere stati più usati dal tempo di guerra ad oggi.

con cui si presentano e quindi viene naturale di guardare cosa contengono, ed è uno spettacolo indegno di un paese civile vedere che all'interno c'è un mucchio di spazzatura, cartacce, lattine, bottiglie di plastica, ecc; mentre a 50 metri di distanza ci sono i cassonetti dell'AMNUP. La brutta figura non è della Marina Militare, ma dell'Amministrazione Comunale che - come minimo - dovrebbe esigere



La "Gattaia"

cabina di proiezione del cinema all'aperto e a ripulire la terrazza di copertura dei depositi dalle piante parassitarie che l'hanno invasa, facendo rientrare la spesa - del resto irrisoria - in quella ben più consistente dei lavori della calata. Tutto è rimasto allo statu quo.

Ora vediamo se è possibile trovare il modo di eliminare i quattro casotti lungo la banchina, ai quali fanno capo i tubi collegati con i depositi

Se poi non si possono eliminare trattandosi di impianti militari, dovrebbero almeno essere resi più decenti mediante lavori di manutenzione e soprattutto essere ripuliti dalle immondizie che contengono. Ricordiamo che in quella zona approdano tutte le turbine di crociera e decine di migliaia di turisti stranieri passano davanti a quei casotti che richiamano l'attenzione e la curiosità anche per le deplorevoli condizioni esterne

dall'Azienda Municipalizzata della Nettezza Urbana che quei casotti vengano ripuliti dalle immondizie.

Benedizioni delle case

L'Arcipretura Natività di Maria SS. ha reso noto il calendario delle benedizioni delle case che avranno luogo dalle ore 14.00 alle 17.45. Questo il calendario del mese di febbraio:

LUNEDÌ 4 Viale Elba. MERCOLEDÌ 6 Viale Elba. GIOVEDÌ 7 Piazza Virgilio (numeri pari). LUNEDÌ 11 Piazza Virgilio (numeri dispari). MARTEDÌ 12 Annunziata/Spinetti/Dei Mille/Mazzini. MERCOLEDÌ 12-XX settembre. GIOVEDÌ 14 S. Rocco - dalla chiesa -. LUNEDÌ 18 S. Rocco - continuazione -. MARTEDÌ 19 Risorgimento/Salita forte inglese. MERCOLEDÌ 20 Piazza del Popolo/Vitt. Emanuele II/Calata Italia/Senno. GIOVEDÌ 21 Marconi/Ninci. LUNEDÌ 25 via Guerrazzi. MARTEDÌ 26 Carmine/Palchetti/Sdrucchiolo. Regina/Scosciata/Dell'oro. MERCOLEDÌ 27 Salita Falcone/Della Regina/Forte Falcone.

Navi scuola in porto

Durante una crociera di addestramento la nave scuola della Guardia di Finanza "Giorgio Cini" con a bordo sottufficiali allievi del corso di specializzazione per motoristi navali e finanzieri del corso radaristi, ha sostato nel nostro porto. Hanno dato il benvenuto al comandante della "Giorgio Cini", cap. Marcello Marzocca, e ai suoi subalterni, il Ten. col. Tanturri comandante della Scuola Allievi finanzieri, il vice prefetto Borgosano, i comandanti della Capitaneria di

Porto Scotto di Santolo, della Compagnia Carabinieri Contini, della Tenenza di Finanza Piccinu e della squadriglia navale Madaro.

La Nave Scuola della Marina Militare "Corsaro II", con a bordo 15 allievi e aspiranti all'Accademia Navale, ha sostato nel porto di Portoferraio da venerdì 18 a domenica 20 gennaio scorso.

L'imbarcazione, una jawl a due alberi, di 21 metri, usata per l'addestramento velico degli allievi, è rimasta ormeggiata al molo Elba, attirando l'attenzione di esperti e di curiosi.

Il Comandante, Capitano di Vascello Enrico Salvatori, ha ricevuto a bordo il Comandante Scotto di Santolo della Capitaneria ed i Presidenti delle Associazioni Marinali d'Italia dell'isola d'Elba, Retali e Bartolini.

Taccuino del cronista

Il 15 c.m., accolta festosamente dalla sorellina Agnese, è nata Carlotta per allietare la casa degli amici Annamaria e Graziano Balestrini.

Nel formulare per la neonata gli auguri più belli, ci congratuliamo vivamente con i genitori e con i nonni Jole e Santi Balestrini e Rosanna e Dino Fantozzi. Rallegramenti anche alla bisnonna Marina Tondi.

Il 24 gennaio per la gioia di Nedo e Annagrazia Giusti e della sorellina Giada è nata Gemma, per la quale formuliamo gli auguri di ogni bene. Ai genitori ed ai nonni gli amici Sauro e Fiorenza Giusti e Lido e Maria Teresa Martorella cordiali felicitazioni.

Lunedì 4 febbraio alle ore 16,30 presso la Sala dell'Amm.ne Prov.le Palazzo Granducale, il prof. Carlo Drusiani, responsabile nazionale dei pensionati CONF-SAL, terrà una relazione sul 2° Convegno Nazionale dei Pensionati d'annata tenuta a Roma il 18 dicembre u.s. al quale hanno partecipato anche i rappresentanti del Comitato Livornese per le Pensioni d'annata.

Per alcuni lavori l'Ufficio Centrale della Posta si è trasferito provvisoriamente nella Galleria "La Soffitta" in via Garibaldi. Di conseguenza la nostra redazione che è dislocata nella Galleria stessa, si è trasferita nei locali della Tipografia in via Bechi. Tutto ritornerà come prima dopo i lavori di ristrutturazione che dovrebbero durare circa quattro settimane.

Il Comune di Portoferraio, in collaborazione con l'associazione "Hallò Musica", organizza corsi musicali aperti a tutti di teoria e solfeggio, organo elettronico, clarinetto, chitarra, pianoforte, corsi propedeutici per bambini e preparazione per esami in conservatorio. Per informazioni e iscrizioni rivolgersi alla biblioteca Foresiana o telefonare al 32.830. Ai accettano allievi anche di altri comuni.

Incontri culturali alla "Saletta" del "Libraio"

"Il Libraio" nell'annunciare che la "Saletta" in via Pietro Gori è diventata sede del "Circolo degli amici della Musica", del volontariato "Tempo Amico" e del "Rotaract", ha anche comunicato quanto segue:

L'otto, il dodici ed il quindici Febbraio 1991, il dott. Somigli affronterà l'argomento salute e benessere suddiviso in tre temi: L'acqua di mare: suo contributo al nostro benessere; gli elementi essenziali per vivere sani; dieta e movimento.

Tutti i primi giovedì del mese a partire da giovedì 7 febbraio l'arch. Paolo Ferruzzi, titolare della cattedra di scenografia dell'Accademia Albertina di Torino, parlerà di scenografia, teatro, televisione e spettacolo in genere.

Il primo di marzo i ragazzi del Rotaract coadiuvati dai professori Gasparri, Barsotti e Fortunato Colella, presenteranno il libro "Quando volavano i gabbiani": galleria di ritratti teneri ed ironici di

La Camera di Commercio con la collaborazione dell'Azienda di promozione turistica ha istituito corsi per aspiranti commercianti e imprenditori turistici. Le lezioni che avranno inizio la prima settimana di febbraio, si terranno nella sala dell'Azienda di promozione turistica per chi intende operare nel settore del commercio e nella sede della compagnia portuale per chi è interessato al settore turistico. Coordineranno le due sessioni il dott. Renzo Patresi vice direttore della Camera di Commercio e il rag. Lorenzo Grieco, impiegato dell'Azienda di promozione turistica, che avrà funzioni di segretario dei corsi.

Sono stati appaltati i lavori per la nuova illuminazione del centro storico. Saranno collocati lampioni che riprenderanno lo stile seguito nell'arredo della Calata Medicea. Le opere saranno iniziate nella seconda quindicina di febbraio e con certezza si concluderanno prima della stagione turistica (aprile-maggio).

"Pagine di ricordi", il volume di racconti e poesie scritto da Antonio Scarpa, recensito dal "Corriere" nel numero scorso, è in vendita a Portoferraio presso "IL LIBRAIO" (Calata Medicea).

Tutti i ragazzi nati negli anni 1980, 81, 82 possono iscriversi alla scuola di calcio promossa dall'Audace Isola d'Elba diretta da Piero Arrostini. Per informazioni rivolgersi presso la sede dell'Audace.

Il 19 gennaio all'età di 62 anni è deceduto improvvisamente nella sua abitazione in località Ottonella, il dott. Stefano L'Hermite appartenente ad antica nobile famiglia fiorentina. L'estinto residente a Milano per ragioni professionali, veniva di frequente a Portoferraio in visita al padre, barone avv. Francesco e godeva di larga stima tra gli amici e i conoscenti elbani che ne apprezzavano l'amabilità del carattere e la signorilità d'animo.

Ai familiari le nostre più sentite espressioni di cordoglio.

"personaggi" della nostra città.

Intorno a Pasqua l'archeologa Orlanda Pancrazi presenterà con dispositive la nuova sala del Museo della Linguella, illustrerà gli scavi ad essa prospettivi e parlerà dei mosaici scoperti.

Più o meno nello stesso periodo si terrà un incontro con l'archeologo Franco Cambi sul tema ancora da stabilire.

A queste occasioni si aggiungono i mercoledì musicali: un'ora e trenta di ascolto guidato di buone incisioni compact con diversi presentatori; si alterneranno serate di musica romantica, classica, barocca, jazz, folk ecc.

Un buon pianoforte verticale, gentilmente messo a disposizione dal Barone Francesco L'Hermite permetterà a qualche giovane pianista volenteroso di cimentarsi in pubblico.

Un libro bianco sarà a disposizione in libreria per commenti, proposte e richieste.

Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA

consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel. 0565/930040

Dott. Massaro Lari Annamaria

Diete dimagranti diete equilibrate
Diete (con nomogramma) per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso l'ambulatorio via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916661 - 915656

Pasticceria Fiorentina V. MAZZOLI & F. io

Pasticceria fresca e secca

Via Roma - Tel. 914016
PORTOFERRAIO

Dott. MARIELLA CENA Studio di psicologia clinica

Riceve su appuntamento
Viale Elba 3
Portoferraio - Tel. 918472

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI

Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni
tel. 915474

Dai paesi elbani

Dalla prima pagina

Incontro sulla tossicodipendenza

gestita dal Servizio pubblico e pertanto individuando la sede in una parte del fabbricato dell'ex Ospedale Civile Elbano, è stata avanzata al Ministero dei Lavori Pubblici la richiesta per un finanziamento di cento milioni.

L'assessore Massimo Scelza, riprendendo i dati dell'Usl (a Portoferraio i soggetti a rischio sarebbero oltre mille), ha parlato del disagio giovanile e dell'urgenza di un'opera di prevenzione che dovrebbe comprendere la realizzazione di spazi da destinare a sede del Forum giovanile di prossima costituzione e a sede di attività ricreative e culturali. Dovrà essere realizzato anche un Centro di Ascolto, oltre a dotare la città di un distributore automatico di siringhe auto-bloccanti.

Don Antonio Mazzi ha parlato dell'importanza della prevenzione e delle sue tipologie a cui corrispondono le diverse esperienze di comunità (da quella terapeutica a quella di risocializzazione, fino ai centri diurni e alle attività sperimentali).

Sono quindi intervenuti i rappresentanti del volontariato che hanno sottolineato la necessità e l'urgenza di una collaborazione e di un coordinamento tra attività del pubblico e del privato.

Nelle conclusioni, infine, è stato affermato che altri incontri seguiranno puntando ad un più ampio coinvolgimento dei soggetti sociali, a cominciare dalla scuola e dalle forze dell'ordine.

RIO MARINA

Corr. Giuseppe Leonardi

I lavori della Torre

A cura dell'Amministrazione comunale sono in corso di esecuzione i lavori di demolizione

alla Torre, realizzati nel 1966 per essere destinati a parcheggio.



(Foto di Carlo Carletti)

zione del muro di contenimento e del piazzale annesso

La demolizione del terrapieno restituisce finalmente alla Torre - edificata sulla scogliera nella prima metà del sec. XVI da Jacopo V d'Aragona Appiani - la fisionomia originaria, conferendo inoltre all'intera zona della Caletta un aspetto migliore.

La scomparsa di un vecchio dipendente delle miniere

Il 16 corr. è deceduto Umberto Mellini, di 97 anni, il più vecchio ex dipendente delle miniere elbane. Egli era stato per lunghi anni sorvegliante presso gli impianti di trattamento. Invalido civile per un grave infortunio subito nel 1914, gli era stata conferita la medaglia d'argento al valore civile con la seguente motivazione: "Con eroico coraggio si lanciava contro un carrello, carico di minerale, scendeva, con grande velocità, per una forte pendenza e mentre riusciva a farlo deviare, salvando da sicura morte il conduttore e vari operai lavoratori in un piano sottostante, dove il carrello sarebbe precipitato, veniva investito e tra- volto rimanendo inabile al lavoro".

Al figlio Mario ed alla nuora Clelietta, nostra fedele abbonata, rinnoviamo le più sentite condoglianze.

Dott. Ginò Balestri Specialista in dermatologia e venerologia

Riceve in
Marina di Campo il giovedì ore 15-17.30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma, 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15.30 presso ambulatorio della Misericordia via dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9.30 - 12 - Tel. 20834

Comitato di redazione
Direttore
Porf. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Elbaprint - Portoferraio

PORTO AZZURRO

Corr. Pia Bianchi

Selezione dello Zecchino d'Oro

Nella prima selezione provinciale dello "Zecchino d'oro" lo spettacolo musicale promosso dall'Antoniano di Bologna che si è svolta nella sala municipale di Porto Azzurro, hanno partecipato trentanove bambini di ogni parte dell'isola. Alla manifestazione a cui ha collaborato l'amministrazione comunale, si è tenuta sotto la direzione artistica e musicale della maestra Giale Paoletti alla presenza della nostra concittadina residente a Firenze, Fabiana Pucci Leoni, responsabile dell'organizzazione della Toscana.

Il 12 febbraio presso la discoteca Ove's in località Mola, si svolgerà la seconda fase alla quale saranno ammessi i bambini che hanno superato la prima prova.

Questi i bambini che hanno partecipato alla prima selezione: Gianmarco Giovi (Rio Marina), Luisa Bombai (Capoliveri), Daniele Deligia (Capoliveri), Alice Franchini (Rio Elba), Dario Scattu (Rio Elba), Alessio Bellissimo (Capoliveri), Sara Lista (Capoliveri), Natasha Melis (Rio Marina), Erika Vannucci (Portoferraio), Jessica Parlanti (Portoferraio), Claudio Zecchini (Porto Azzurro), Ilenia Feola (Marina di Campo), Linda Giannini (Rio Marina), Federica Trombi (Rio Marina), Selene Rossi (Porto Azzurro), Samuel Nelli (Chiesi), Francesco De Crescenzo (Porto Azzurro), Giuseppe Insalaco (Porto Azzurro), Diego Falco (Portoferraio), Davide Rocco (Porto Azzurro), Alessio Ferrini (Portoferraio), Beatrice Balle- rini (Cavo), Silvia Riformato (Portoferraio), Camilla Balle- rini (Cavo), Marco Tessieri (Porto Azzurro), Moira De Muro (Porto Azzurro), Francesca Iannello (Portoferraio).

Carlotta Schezzini (Portoferraio), Silvia Miliani (Procchio), Costanza Ferruzzi (Poggio), Moira Pieroddi (Capoliveri), Anna Giannini (Rio Marina), Veronica Cane- strelli (Portoferraio), Giulia Pieruzzini (Portoferraio), Francesca Cascione (Porto Azzurro), Tommaso Ferrini (Porto Azzurro), Nicol Reali- ni Uggeri (Porto Azzurro), Daniele Prendi (Portoferraio), Francesca Ricci (Porto Azzurro).

Il 19 gennaio a Roma, nella bella Basilica di Santa Francesca Romana al Foro Romano, sono state benedette le nozze di due giovani cari amici del nostro paese, la dottoressa Giovanna Porta Rodriguez con il dottore Marco Martorella Scappini le cui famiglie sono di Porto Azzurro. Prima di partire per il viaggio di nozze gli sposi hanno salutato parenti e amici romani e isolani nel corso di un festoso pranzo allestito nelle sale del Circolo della Marina Militare di Roma.

Dalle colonne di questo giornale auspichiamo alla giovane coppia tanta felicità, mentre ci rallegriamo vivamente con i genitori degli sposi Ammiraglio Mario Porta e la di lui consorte, sig. Nicla Rodriguez e i sigg. Franco e Maddalena Martorella Scappini.

È deceduto il nostro concittadino Giuseppe Giannullo padre del prof. Antonio Giannullo e della signora Adriana Bizzarri. La sua vita è sempre stata famiglia e lavoro e improntata a rettitudine di pensiero e di azione, per cui era molto stimato. Ai due figli Antonio e Adriana e agli altri familiari le sentite condoglianze di tutta la cittadina- za.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

La morte di Don Vincenzo

Un grave lutto ha colpito la Comunità capoliverese. La sera di martedì 22 gennaio, dopo lunga e incurabile malattia si è spento presso l'ospedale di Massa Marittima Don Vincenzo Bernardini parroco di Capoliveri.

Don Vincenzo assunse la guida della parrocchia nel 1950 e il suo compito non fu certo facile, dovendo sostituire un sacerdote capoliverese, Don Michele Albertoli. Ben presto, grazie al suo dinamismo giovanile, riuscì a dare un'impronta tutta sua nella gestione dell'attività parrocchiale. Se da una parte il suo carattere forte e deciso lo portava spesso a contrasti con le associazioni cattoliche locali, dall'altra lo metteva però in condizione di raggiungere obiettivi che per altri sarebbero stati di difficile realizzazione. Ricordiamo la costruzione della Casa canonica con i locali parrocchiali, la ristrutturazione del Santuario della Madonna delle Grazie, la dotazione della chiesa di un organo di notevole valore e tante e tante altre opere che hanno reso efficienti piccole chiesette come

San Gaetano, San Rocco ecc. Per sua volontà la cerimonia funebre si è svolta presso la chiesa di S. Leopoldo a Follonica dove nacque 70 anni fa e da dove mosse i primi passi verso il sacerdozio. Il Vescovo Monsignor Angelo Comastri ha concelebrato la S. Messa alla presenza di tutti i sacerdoti delle Diocesi di Massa Piombino, delle Amministrazioni comunali di Follonica e Capoliveri rappresentati dai loro sindaci con i gonfaloni e da un folto gruppo di capoliveresi che hanno voluto dare a Don Vincenzo l'ultimo saluto unito alla gratitudine per chi ha speso la sua vita a servizio dell'intera comunità. La salma è stata tumulata nel cimitero di Follonica.

Mercoledì 23 è deceduto Ilario Corsetti di anni 66. A tutti i familiari le nostre sentite condoglianze.

Giovedì 24 è deceduto all'età di 67 anni Sauro Cardelli. Alla moglie Lida, ai figli Carlo e Roy, al fratello e ai familiari tutti esprimiamo il nostro sincero cordoglio.

Beneficenza

Le amiche per onorare la memoria di Assunta Ferrini hanno inviato L. 75.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

figli ci hanno inviato L. 50.000 per la Casa di riposo.

All'Associazione di Pubblica Assistenza di Campo nell'Elba sono state effettuate le seguenti elargizioni: in memoria di Settimo Spinetti, la moglie Marianna L. 100.000. In memoria di Amleto Retali, Virgilio Retali L. 50.000, la famiglia Battaglini-Biani L. 150.000 e Grazia Dini e altre L. 100.000. In memoria di Mario Retali, Giovannina Dini e figlio L. 50.000.

Da San Romano (Pisa) in memoria di Ubaldo Vadi nella ricorrenza dell'anniversario della scomparsa, la moglie e i

Il 13 e 31 gennaio ricorre rispettivamente il 13° e il 15° anniversario della morte di Lina e Umberto Mazzei. In loro memoria Leda e Daria hanno elargito L. 30.000 ai donatori di sangue Fratres e L. 30.000 alla Misericordia per i restauri del cimitero.

Elbano Rossignoli in ricordo dei suoi defunti ha elargito L. 40.000 alla Misericordia.

In memoria di Elba Martinelli Ercolani nel primo anniversario della scomparsa i figli hanno elargito L. 20.000 alla Casa di riposo e L. 50.000 all'associazione per la ricerca sul cancro.

Gemma Mazzei di Procchio ha elargito L. 36.000 all'Avis in memoria dei propri defunti.

Il 30 gennaio ricorre il quindicesimo anniversario della scomparsa di Leda De Pasquali. Le famiglie De Pasquali e Anguillesi, in suo ricordo, hanno offerto L. 100.000 così ripartite: Associazione per la ricerca sul cancro L. 50.000 L. 20.000 all'Avis e L. 10.000 ciascuno alle tre associazioni di pubblica assistenza.

In memoria di Adriano Adriani i cognati Iris e Amedeo e i nipoti Rina, Ilia e Nila, hanno complessivamente offerto L. 50.000 all'Avis.

Alfredo Casali ci ha inviato da Genova L. 100.000 da elargire, in memoria dei suoi morti, alla Misericordia per i restauri del cimitero.

Il 6 febbraio ricorre il 15° anniversario della scomparsa di Antonio Tito Tozzi. La moglie Rina Giulianetti in sua memoria ha elargito L. 500.000 ripartite L. 50.000 ciascuno a: ambulanze Misericordia, SS. Sacramento e Croce Verde, Duomo e chiese della Misericordia e SS. Sacramento, suore dell'Asilo infantile Tonietti e all'Ospedale, donatori sangue Fratres e Avis.

Giuliana e Taddeo Taddei Castelli con animo filiale sono vicini allo zio Francesco nel dolore e nel rimpianto per la improvvisa scomparsa del carissimo loro cugino

Dr. N. U.

Stefano l'Hermite

avvenuta il 19 gennaio u.s. all'Ottoneffa.
Portoferraio 21 gennaio 1991.

Commosi per la grande partecipazione al loro dolore per la perdita della cara e adorata

Martina

i genitori Alessio e Rosa Maria Giustini, insieme ai nonni, ringraziano quanti in qualche modo hanno voluto esprimere affettuosa solidarietà.
Marina di Campo 28/1/1991

Oggi ricorre l'ottavo anniversario della scomparsa di

Mario Leonardi

La moglie, i figli e il fratello Lo ricordano a quanti Gli vollero bene.
Rio Marina, 29 gennaio 1991.

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri
Fiori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per
cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e
esteri

Ufficio:
Via del Mercato Vecchio, 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

Autoconcessionarie Fantozzi

di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.

Concessionaria esclusiva per l'Elba

CITROËN

Ricambi e officina

Loc. Antiche Saline

Tel. 915019/917676

Agenzia immobiliare



Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi.

Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851

Isola d'Elba

Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* Procchio
Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi - trilocali

Il tesoro di Ceccone

Era l'anno 1880. Francesco Martorella (detto Ceccone), allora adolescente, seguendo le sorti del padre, pastore di capre, un mattino di buonora si recò, come era solito fare, sull'altura denominata "Colli Paolo" che dalle Calanchi degrada verso il Chiasso Basso delle Macinelle e Sughereto (perimetro sanpieroese). Il ragazzo, pressoché decenne, gironzando con gli armenti, si trovò di fronte all'ingresso di una tetra grotta che egli additò sempre come taverna. Incuriosito volle accedervi e nell'osservare ciò che vi era nel suo interno, notò che nella rustica pavimentazione vi era una cavità occultata dal terriccio larga circa un metro e della profondità di 80 cm. Dopo avere scavato, aguzzando lo sguardo scopri che sul fondo luccicava un minuscolo oggetto. Cecco, pensando dovesse trattarsi di un ninnolo lì perduto da qualche disastro raro viandante, scese nel pozzetto e raccolto quell'oggettino si accorse di avere rinvenuto uno stranissimo ciondolo. Ad opera cessata, più impaurito che sorpreso, uscì dalla grotta e, a tarda sera, giunto a S. Piero, mentre in casa sua si riscaldava le fredde manine attorno al camino, mostrò al padre il prezioso trofeo che,

una volta ripulito, fu identificato per un orecchino di metallo giallo. Il nonno del piccolo Francesco, dopo avere tempestato di domande di circostanza l'inesperto nipotino, consigliò questi di ritornare nella grotta e di scrutare meglio nel fondo di questa cavità. Infatti, il giorno seguente, Cecco, dopo avere aiutato il genitore ad avviare le capre al pascolo, assieme alla sorella Santa, di 7 anni, si recò sul sito ove esisteva la grotta e, calatosi nell'incavatura, cominciò a frugare attentamente. Le sue fragili mani rasparono su di una superficie solida e fra il materiale di risulta rinvenne terriccio e pietrame. Cecco, ormai convinto di dover rinunciare ad ulteriori ricerche, tentò di risalire, ma nel compiere un falso movimento fece cadere una pietra che, impattando con il lastrone costituente il fondo, emise il caratteristico suono del sottovuoto. Al che il fortunato giovane ridiscese sul fondo e, dopo avere faticosamente armeggiato, riuscì a togliere la lastra granitica che faceva da tappo al nascondiglio nel quale era contenuta una inestimabile raccolta di fibbie, ciondoli, braccialetti e preziosi di ogni genere. Ceccone e Santa riempirono di questi strani gingilli un ta-

scapane, un grembiule, i tasconi e le maniche di un camiciotto da pastore e si portarono a San Piero ove, in casa propria depositarono e custodirono il prezioso bottino. In ordine a tale ritrovamento, malgrado il più stretto riserbo della famiglia Martorella, un tizio conosciuto come "magnano" o "stagnano" che saltuariamente, a quel tempo, frequentava San Piero come fabbro-stagnino, riuscì ad introdursi nelle stanze di Ceccone e a farsi mostrare gli stravaganti oggetti rinvenuti ai caprioli. Li osservò e, dichiarandosi esperto in materia, sentenziò che quegli accessori metallici erano di rame e che egli li avrebbe acquistati come materiale a lui necessario per le saldature dei paioli. Le offerte in denaro e quelle in natura (farina, grano, riso e pasta) fatte dallo stagnano ai Martorella furono eccessivamente irrisorie. La modesta famiglia dei pastori, poco abituata a trattare con gente di scarsi scrupoli, accettarono l'ingrata proposta del sedicente esperto e, in cambio del ricco bottino, ricevettero una miserissima ricompensa. Lo stagnano, una volta entrato in possesso dei preziosi si eclissò e una volta partito per il Continente non fece mai più ritorno all'Elba. Il piccolo Cecco tenne per sé un ciondolo simile ad un orecchino che un vero perito, facente parte del gruppo di esperti inviati nel campo da Istituti Archeologici di Roma e Firenze, con il compito di recuperare reperti di antichità, stimò di ingente valore. Ceccone, da adulto, raccontò più volte questo episodio ai paesani, ma in particolare al nipote Littorio, tuttora residente a San Piero in Campo Via del Mare n. 7, dal quale si sono apprese le notizie qui narrate. Verso l'anno 1950 un gruppo di teppisti locali, dopo avere scavato all'interno della grotta e nelle adiacenze, forse per trovarvi nuovi tesori, fece saltare in aria lo storico rifugio con una potente carica di tritolo.

ANDREA GENTINI

Rubrica gastronomica

Spinaci, biette, finocchi, sedano e cardo costituiscono i più importanti e più conosciuti rappresentanti del gruppo degli ortaggi a foglia. Questo mese parlerò di spinaci e biette; ortaggi che, pur appartenendo alla stessa specie (Chenopodiaceae), presentano caratteristiche abbastanza differenti tra loro. Lo Spinacio, molto probabilmente originario dell'Asia sud occidentale, è una pianta rustica, raramente colpita da malattie e, nonostante sia una pianta tipicamente invernale, la si trova sul mercato per buona parte dell'anno. Il suo utilizzo migliore si ha quando la pianta non ha ancora iniziato la fioritura; se da un lato è innegabile che gli spinaci rappresentino una verdura molto pregiata, sia per le caratteristiche organolettiche che per la composizione nutrizionale, dall'altro rimarrà deluso chi ha sempre creduto, con la complicità di Braccio di Ferro, che questo ortaggio fosse una fonte primaria di ferro. Infatti il ferro che gli spinaci contengono, in quantità rilevante, non è interamente utilizzabile dall'organismo poiché è legato in modo indissolubile ad altri composti. Comunque esso rimane un ortaggio nobile per l'apporto

di proteine, iodio, potassio e sodio e le vitamine A, B1, B2 e C e l'esiguo apporto calorico. La Bietta o Bietola, come abbiamo detto della stessa famiglia dello spinacio, viene coltivata per utilizzarne sia i piccioli delle foglie, sia le foglie giovani. Sul mercato si trovano le coste, da settembre a novembre e da maggio ad agosto e le erbette, invece, per tutto l'anno. Le biette sono caratterizzate da poche calorie e da un elevato contenuto di vitamina A; buono è il contenuto in ferro e di fibra alimentare. Le biette da taglio hanno il pregio di essere molto digeribili. Vi consiglio: **POLPETTINE DI SPINACI** - 600 gr. di spinaci, 500 gr. di farina, 2 uova, 1 cipolla, Burro, parmigiano, sale. Lessate gli spinaci, strizzateli e tritateli finemente assieme alla cipolla; unire le uova, la farina, il sale e un pizzico di noce moscata; amalgamate bene. Con il composto ottenuto formate delle palline e cuocetele in acqua bollente salata. La cottura è rapida: appena le polpettine vengono a galla, scolatele e conditele con burro fuso e parmigiano reggiano.

A.M.

Ristorante

MONTE PERONE

"Da Mario"

57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Ristorante Publius

Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208

cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffii

Ristorante Pizzeria Spaghetteria

La Mangiatola

di Muti Giuseppe e Bruno Francesco

Loc. Mola Strada Provinciale per Porto Azzurro
Tel. 940129 Nuova gestione

Aperto tutto l'anno nel periodo estivo fino a tarda ora
PARCHeggio PRIVATO La Mangiatola, tutto di più.

Dr. ssa Angelamaria BECORPI
specialista in ostetricia e ginecologia
- **SENOLOGIA** -
- **PAP-TEST** -

visita su appuntamento il sabato presso l'ambulatorio del Dr. Mellini P.zza della Repubblica, 4 - Portoferraio - Tel. 918272 - 914116.

Dott.ssa Sandra Bacci
Psicologa
Consulenze e terapia psicosomatica

riceve presso il suo Studio
Loc. Orti, 28 - Portoferraio
dal Lunedì al Giovedì
ore 10-13 / 15-19
Tel. 915.489 (ore pasti)

Phisioestetica Elbana CENTRO MEDICO

FLEBOLOGIA:
Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari - Verruche - Emorroidi - Ragadi
MEDICINA ESTETICA:
Trattamento rughe - Ozonoterapia - Cellulite - Lipoaspirazione - Consulenza Chirurgo Plastico
BIOFISICA:
Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura - Consulenza Reumatologica Specialistica
UROLOGIA
Per appuntamento
Tel. (0565) 918097 - 904114

Lo Sport

Il Campionato sociale Teseo Tesei vinto da Silvano Rampini

Silvano Rampini ha vinto la quinta e ultima prova del Campionato sociale di pesca subacquea del Circolo Teseo Tesei, svoltasi il 13 c.m. nelle acque di Pomonte. Questa vittoria, assommata ai buoni piazzamenti nelle precedenti 4 prove, gli ha permesso di passare in testa alla classifica e aggiudicarsi il Trofeo "Elba Yachting point". Questa la classifica finale: 1) Silvano Rampini (72 punti),

2) Renzo Mazzarri (71), 3) Nedo Giusti (71), 4) Nilo Mazzarri (70), 5) Claudio Nicolai (67), 6) Fabrizio Scagliotti (64), 7) Stefano Mazzei (64), 8) Michele Rampini (56), 9) Carlo Rossi (47), 10) Carlo Marchi (38), 11) Guido Raffaelli (31), 12) Mario Berti (30), 13) Angelo Dell'Anna (17), 14) Antonio Lambardi (12), 15) Marco Tessieri (3), 16) Orlano Burelli (2), 17) Samò Gabrsek.

Campionato di calcio

1ª Categoria

Risultati del 20 gennaio
S. Vincenzo-Audace 1-0;
Saline-Porto Azzurro 0-0;
Capoliveri-Rosia 2-0.
Risultato del 27 gennaio
Audace-Capoliveri 1-1; Porto Azzurro-Porto Ercole 2-0.
Il derby Audace-Capoliveri si è chiuso con un pareggio, risultato che corrisponde all'andamento dell'incontro che ha visto le due squadre affrontarsi con determinazione. Un punto per ciascuno quindi che è servito al Capoliveri a consolidare la sua posizione alla guida della classifica e all'Audace a continuare a sperare in una rimonta. Il Porto Azzurro ha dimostrato di avere assorbito la sconfitta casalinga col San Vincenzo e conquistando tre punti

nei due ultimi turni si è portato in una posizione di classifica più tranquilla.

2ª Categoria

Risultati del 20 gennaio
Arcille-S. Piero 2-2;
Campese-Maglianese 1-0; Rio Marina-Roselle 0-0.
Risultati del 27 gennaio
Sticciano-Campese 0-1; S. Piero-Ribolla 0-0;
Gavarrano-Rio Marina 0-0.
Con i due punti ottenuti nei pareggi in casa col Roselle e in trasferta col Gavarrano, il Rio Marina continua nel ruolo di inseguitrice della capolista Follonica che ha ancora un punto di vantaggio. Continua il periodo d'oro della Campese che nelle ultime sei partite ha messo insieme ben 11 punti, mentre il San Piero sta dimostrando che non è più la squadra "cuscinetto" del girone di andata.

3ª Categoria

Risultati del 20 gennaio
Seccheto-Lacona 9-1;
Pomonte-Marciana M. 3-2;
Azzurra-Portoferraio 4-0.
Risultati del 27 gennaio
Marciana M.-Seccheto 2-1;
Portoferraio-Pomonte 1-1;
Procchio-Azzurra 2-2.

Rugby

Buon inizio nel girone di ritorno dell'Elba Rugby: infatti sullo slancio della bella vittoria ottenuta a Parabiago (Milano), la squadra elbana ha sconfitto in casa il Sestri Ponente. Sono stati quattro punti preziosissimi che hanno consolidato la sua posizione al centro classifica e hanno ravvivato in modo notevole le speranze per la permanenza in serie C.

VINI del BARBA

PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

LA CAPANNA
IMMOBILIARE LA CAPANNA
DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
Ufficio turistico **Napoleonelba**
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

AIRONE ★★★★★
RESIDENTIAL HOTEL
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI MEETING - CONGRESSI BANCHETTI
- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba
FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol
Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.
S.p.A. Cagliari
in vigore fino 28/2
PARTENZE DA PIOMBINO dal Lunedì al sabato
06.10 - 09.10 - 12.45 - 16.00
Sabato 06.10 - 13.00
Domenica nessuna partenza
PARTENZE DA PORTOFERRAIO dal lunedì al sabato
07.10 - 10.15 - 14.30 - 18.20
Sabato 10.30 - 16.10
Domenica nessuna partenza
Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 914133

ORARI TOREMAR
Orari in vigore fino al 31 Marzo
Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 11.00 - 13.00 - 17.10 - 18.50
Linea Piombino - Portoferraio
07.00 - 09.50 - 14.20 - 16.40 - 18.50 - 20.50
Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25 (escluso il mercoledì e il sabato) 15.45
Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.35 (il mercoledì e il sabato proseguimento per Pianosa) 13.00 (escluso il mercoledì e il sabato) 18.00
Linea Livorno - Portoferraio
il mercoledì alle ore 13.00 con sosta a Capraia
Linea Portoferraio - Livorno
il giovedì alle ore 05.10 con sosta a Capraia e Gorgona
ALISCAFI
Partenze da Portoferraio 07.10 - 13.15 - 15.40
Partenze da Piombino Feriali 08.40 - 14.50 - 16.30

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Costa dei Gabbiani
L'VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA
Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa
Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.
Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.
Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.
COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.